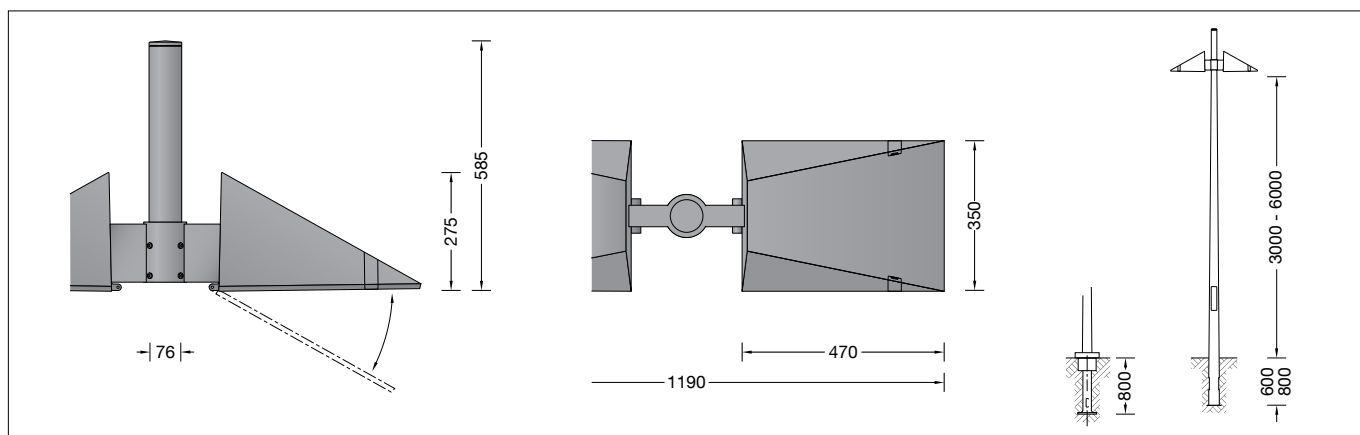


BEGA**84 243**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.
Die asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für die Beleuchtung von Straßen nach DIN EN 13201.
Für Lichtpunkthöhen von 3000 - 6000 mm.

Application

LED pole top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.
The asymmetrical and flat beam light distribution is suitable especially for the illumination of streets according to DIN EN 13201.
For mounting heights 3000 - 6000 mm.

Utilisation

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse asymétrique elliptique.
La répartition lumineuse asymétrique-elliptique est particulièrement appropriée pour un éclairage de rues selon normes DIN EN 13201.
Pour hauteurs de feu 3000 - 6000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Einstecktiefe 135 mm
2 x Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 6 m
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 - Sicherheitszeichen
 - Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,21 m²
Gewicht: 23,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
For pole top \varnothing 76 mm
Slip fitter insert depth 135 mm
2 x Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 6 m
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
 - Safety mark
 - Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.21 m²
Weight: 23.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Profondeur d'embout 135 mm
2 x Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 6 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
 - Sigle de sécurité
 - Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,21 m²
Poids: 23,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2x 23,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	52 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$

84 243 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0403/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	9280 lm
Leuchten-Lichtstrom	6944 lm
Leuchten-Lichtausbeute	133,5 lm/W

84 243 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0403/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	9020 lm
Leuchten-Lichtstrom	6770 lm
Leuchten-Lichtausbeute	130,2 lm/W

Lamp

Module connected wattage	2x 23.2 W
Luminaire connected wattage	52 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$

84 243 K4

Module designation	4x LED-0403/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	9280 lm
Luminaire luminous flux	6944 lm
Luminaire luminous efficiency	133,5 lm/W

84 243 K3

Module designation	4x LED-0403/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	9020 lm
Luminaire luminous flux	6770 lm
Luminaire luminous efficiency	130,2 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	2x 23,2 W
Puissance raccordée d'un luminaire	52 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$

84 243 K4

Marquage des modules	4x LED-0403/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	9280 lm
Flux lumineux du luminaire	6944 lm
Rendement lum. d'un luminaire	133,5 lm/W

84 243 K3

Marquage des modules	4x LED-0403/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	9020 lm
Flux lumineux du luminaire	6770 lm
Rendement lum. d'un luminaire	130,2 lm/W

Montage

Verbindungsleitungen in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Belliegende, getrennt verpackte Mastverlängerung, mit der Aufsatzmuffe fest verschrauben.

Die Verbindungsleitungen dürfen nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Installation

Lead luminaire connecting cables into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

Bolt together the enclosed and separately packed pole extension with the pole top sleeve. The connecting cables must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.

Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Installation

Introduire les câbles de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Le tube-prolongement du mât, emballé séparément et joint doit être vissé fermement avec la vis sur le manchon tête de mât.

Les câbles de raccordement ne doivent être raccordés que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au réseau au fil brun (L), au fil bleu (N) et au fil vert-jaune (⊕).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen

Trockenmittelbeutel nicht entfernen.

Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.

It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.

Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene	
70918 Mast mit Erdstück	H 3000 mm
70913 Mast mit Erdstück	H 3500 mm
70914 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70725 Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70915 Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70916 Mast mit Erdstück	H 6000 mm
70788 Mast mit Fußplatte	H 3000 mm
70789 Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
70791 Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
70792 Mast mit Fußplatte	H 4500 mm
70794 Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Konische Stahl-Lichtmaste ohne sichtbare Schweißnaht · feuerverzinkt und lackiert mit Tür und C-Schiene

70888 Mast mit Erdstück	H 3000 mm
70885 Mast mit Erdstück	H 3500 mm
70884 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70887 Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70886 Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70834 Mast mit Erdstück	H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles · lacquered with access door and C-clamp	
70918 Pole with anch.section	H 3000 mm
70913 Pole with anch.section	H 3500 mm
70914 Pole with anch.section	H 4000 mm
70725 Pole with anch.section	H 4500 mm
70915 Pole with anch.section	H 5000 mm
70916 Pole with anch.section	H 6000 mm
70788 Pole with baseplate	H 3000 mm
70789 Pole with baseplate	H 3500 mm
70791 Pole with baseplate	H 4000 mm
70792 Pole with baseplate	H 4500 mm
70794 Pole with baseplate	H 5000 mm

Tapered steel poles without visible welding seam · hot-dip galvanised and lacquered with access door and C-clamp

70888 Pole with anch.section	H 3000 mm
70885 Pole with anch.section	H 3500 mm
70884 Pole with anch.section	H 4000 mm
70887 Pole with anch.section	H 4500 mm
70886 Pole with anch.section	H 5000 mm
70834 Pole with anch.section	H 6000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium · laqués avec porte et rail de montage	
70918 Mât avec pièce ent.	H 3000 mm
70913 Mât avec pièce ent.	H 3500 mm
70914 Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70725 Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
70915 Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
70916 Mât avec pièce ent.	H 6000 mm
70788 Mât sur platine	H 3000 mm
70789 Mât sur platine	H 3500 mm
70791 Mât sur platine	H 4000 mm
70792 Mât sur platine	H 4500 mm
70794 Mât sur platine	H 5000 mm

Mâts coniques en acier, sans soudure visible · galvanisés et laqués avec porte et rail de montage

70888 Mât avec pièce ent.	H 3000 mm
70885 Mât avec pièce ent.	H 3500 mm
70884 Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70887 Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
70886 Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
70834 Mât avec pièce ent.	H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 803
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000K	LED-0403/830
LED-Modul 4000K	LED-0403/840
Reflektor	76 000 937
Dichtung	83 000 906

Spares

Spare glass	14 000 803
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000K	LED-0403/830
LED module 4000K	LED-0403/840
Reflector	76 000 937
Gasket	83 000 906

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 803
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000K	LED-0403/830
Module LED 4000K	LED-0403/840
Réflecteur	76 000 937
Joint	83 000 906